Noticia di Gobierno

ISLA ONLINE

2022

Diaranson 13 Juli 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

2022
AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



ARUBA TA DUNA RELATO NA NACIONNAN UNI RIBA IMPLEMENTACION DI E METANAN DI DESAROYO SOSTENIBEL HUNTO CU OTRO PAISNAN DEN REINO



Diahuebs 14 di juli, Prome Minister Evelyn Wever-Croes lo ta na Nacionnan Uni den Headquarters pa e High Level Political Forum on Sustainable Development Goals. Esaki lo tuma luga na New York. Den e reunionnan aki lo presenta e relato di SDGs di Reino Hulandes hunto cu Minister Schreinemacher di Hulanda y e Prome Minister di Sint Maarten Silveria Jacobs.

E presencia di Premier Wever-Croes na e High Level Political Forum ta un oportunidad pa asina por enfoca riba e trabou cu Aruba ta haciendo y etala esaki riba Plataforma global. Tambe, e meta di e reunionnan na New York ta pa dialoga cu otro paisnan cu ta presentando nan relato di SDGs y pa intercambia di conocemento y experiencia pa logra e metanan di desaroyo sostenibel pa 2030. E relato di SDGs ta un relato cu, como paisnan den Reino ta wordo haci na forma boluntario.

Durante e dia aki, lo bay tin varios reunion importante, encuentronan bilateral cu varios pais y e participacion di Aruba den e evento aki ta un oportunidad pa posiciona nos isla como un partner global den desaroyo sostenibel y pa crea mas oportunidad pa Aruba sigui implementa esakinan.

Pa e ocacion aki, Aruba a prepara un relato di con e SDGs ta wordo implementa y e relato aki lo wordo presenta na Nacionnan Uni como parti di e relato di Reino.

E comision di SDG Aruba a organisa diferente session pa involvi comunidad henter pa asina conoce con ciudadanonan of organisacionnan local ta implementando e SGDs. A base di esaki a prepara e relato cu Prome Minister lo presenta diahuebs 14 di juli na Nacionnan Uni.

E relato di Reino, cu ta inclui Aruba, por wordo haya online na e link aki:
https://hlpf.un.org/countries/netherlands/voluntary-national-review-2022



Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA LAMENTA POSICION DI CAFT Y NO TA DI ACUERDO CU NAN PONENCIANAN

Gobierno ta reconoce e seriedad di situacion financiero di pais Aruba y ta asumiendo e responsabilidad pa atende cu ne



Gobierno di Aruba a yama un Conferencia di Prensa pa duna informacion di un carta cu a ricibi tocante e topico: 'aanwijzing'. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a yama e conferencia aki pa splica comunidad kico ta e situacion y pa no tin motibo di speculacion of motibo di bay den panico.

Diaranson Gobierno di Aruba a ricibi copia di un carta di CAFT cu nan a manda pa Conseho di Minister di Reino den cual nan ta duna conseho pa Aruba haya un 'aanwijzing'. Segun CAFT, Aruba no a mustra suficiente disponibilidad pa hisa entrada y baha gasto. Prome Minister Wever - Croes a expresa cu esaki ta algo cu a purba di evita pues ta lamenta esaki y no ta di acuerdo cu e ponencianan aki. "No ta prome biaha cu nos ta haya un conseho asina, e ta un procedura normal den e cuadro di supervision. Pero cada biaha cu bo haye e ta bira un momento pa para keto y pone atencion na dje," Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Premier Wever - Croes a reuni inmediatamente cu Secretario di Estado sra. Alexandra van Huffelen y a trata e tema aki. Sra. van Huffelen a indica cu e carta no ta significa cu mesora tin un aanwijzing ta bin. Aruba lo sigui na mesa cu Hulanda (cu CAFT y BZK), y lo sigui cu esfuerso pa evita cu ta bin un aanwijzing.

"E situacion cu ta aden actualmente no ta uno cu mester tin miedo di dje, pues no kier pa ningun ciudadano bay preocupa. Aruba a pasa den cosnan hopi mas pio cu esaki y esaki ta un reto mas cu e Gobierno aki lo atende cu ne cu determinacion", Prome Minister a enfatisa.



Minister Maduro ta aclarea:

NA NINGUN MOMENTO A REFERI NA PARTIDO RAIZ DEN SPLICACION NA PRENSA

Atrobe oponente politico ta busca forma pa kibra stabilidad politico di Aruba



Oponente nan politico ta buscando tur manera pa asina destabilisa e gobernacion di Pais Aruba. E siman aki nan a haci uzo di un splicacion cu Minister Maduro a duna contestando un pregunta di prensa riba gobernacion di Aruba na man di partido nan grandi manera MEP y AVP, pa saca esaki fo'i contexto y traha meme pa haci pasa cu e mandatario ta referi den su contesta na partido Raiz.

Minister Maduro ta aclarea cu na ningun momento ela referi na partido Raiz of a menciona nomber di Raiz como partido di coalicion. E mandatario ta lamenta cu oponente politico atrobe ta busca forma pa crea division y rabia den comunidad pa asina purba destabilisa un gobernacion di coalicion di Aruba. Sigur awor cu Aruba tin asina tanto reto, e atencion di tur hende mester ta dirigi na con ta hiba Aruba dilanti, en bes di keda busca manera pa haci daño na nos Pais.



Minister di Finansa ta informa:

PRESUPUESTO 2023 A BAY RAAD VAN ADVIES PA POR HAYA SU CONSEHO

Ta trahando pa e presupuesto por wordo entrega prome cu 1 di september na Parlamento



E siman aki Presupuesto 2023 a bay Raad van Advies pa asina por haya su conseho. Ya caba dia 9 di juni e concepto di Presupuesto 2023 a bay CAFT pa haya su conseho conforme e ley di supervision financiero. Dia 23 di juni CAFT a duna su conseho y Gobierno a atende cu esaki pa caba di prepara e concepto di ley di presupuesto. Diabierna 8 di juli Conseho di Minister a firma Presupuesto 2023 y a manda esaki via Kabinete di Gobernador pa Raad van Advies pa asina e organo aki por brinda nan conseho. Ta spera cu pa comienso di augustus Raad van Advies lo por duna nan conseho. Na e momento eynan Gobierno lo adapta e presupuesto conforme e conseho di Raad van Advies pa asina entrega esaki na Parlamento. Gobierno ta trahando pa asina por presenta Presupuesto 2023 prome cu 1 di september na Parlamento pa su tratamento.

LANDSVERORDENING tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2023

ONTWERP

IN NAAM VAN DE KONING!

DE GOUVERNEUR van Aruba,

In overweging genomen hebbende:

dat het ingevolge artikel V.12, eerste lid, van de Staatsregeling van Aruba (AB 1987 no. GT 1) noodzakelijk is om de begrotingen van de ministeries voor het dienstjaar 2023 vast te stellen;

Heeft, met gemeen overleg der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Artikel 1

De begrotingen van de ministeries van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening, van Financiën en Cultuur, van Justitie en Sociale Zaken, van Volksgezondheid en Toerisme, van Transport, Integriteit, Natuur en Ouderenzaken, van Onderwijs en Sport, van Economische Zaken, Communicatie en Duurzame Ontwikkeling, en van Arbeid, Energie en Integratie voor het dienstjaar 2023, worden gezamenlijk vastgesteld overeenkomstig de in dit artikel opgenomen begrotingsstaat die bestaat uit een exploitatierekening met een raming van de kosten en de middelen, en een kapitaalrekening met een raming van de kapitaaluitgaven en de financieringsmiddelen:

Minister di Finansa Xiomara Maduro:

CAFT TA CONSEHA PA DUNA ARUBA UN INSTRUCCION RIBA PRESUPUESTO 2022



Diaranson despues di merdia Gobierno di Aruba a tene un conferencia di prensa extra-ordinario. Esaki tabata relaciona cu e carta cu Caft a manda pa Conseho di Minister di Reino den cual nan ta conseha pa duna Pais Aruba un instruccion riba Presupuesto 2022.

GOBIERNO TA CUMPLI PARCIALMENTE CU CONSEHO DI CAFT

Dialuna ultimo den un conferencia di prensa Minister di Finansa Maduro a trece dilanti cu Gobierno di Aruba no por cumpli cabalmente cu tur e recomendacionnan di Caft pa locual ta Presupuesto 2022, ya cu esaki tin consecuencia serio pa gobernacion y pa Pueblo. Na varios ocasion a brinda splicacion na Caft pa atende cu nan preocupacionnan, pero Caft no a keda satisfecho y pesey a opta pa escala esaki na nivel di Conseho di Minister di Reino.

RECOMENDACION PA INSTRUCCION

Caft a manda su recomendacion na Conseho di Minsiter di Reino pa duna Aruba un instruccion riba Presupuesto 2022. Dado caso cu Conseho di Minister di Reino dicidi di duna Aruba un instruccion, Gobierno di Aruba di su parti lo sa di cana e caminda legal cu ta hiba pa haya un conseho na Raad van State. Ta un caminda conoci caba den Reino, ya cu poco tempo atras Pais Corsou tambe a cana e caminda aki cu exito.

ARUBA LO SURPASA E RETO AKI TAMBE

Minister Maduro ta trece dilanti cu ta den hopi awa bruto Gobierno di Aruba a bin ta nabega. Awo tin un otro mal tempo na caminda, un otro reto di gobernacion a presenta. No obstante esaki, Minister Maduro tin tur e confiansa cu nos bon Dios lo brinda nos su sabiduria, su forza y pasenshi pa logra e biaha aki tambe pa surpasa e reto aki na bienestar di Aruba.



INDICADORNAN DI HOTEL DI JUNI 2022 TA SIGUI DEMOSTRA UN RECUPERACION FUERTE



Turismo di Aruba ta pasando den e mihor momentonan di su recuperacion. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta sumamamente contento y satisfecho cu e resultadonan di luna di juni 2022. Recientemente AHATA a publica su cifranan tocante e prestacion di e hotelnan y Minister Oduber tin e placer di por comparti esakinan cu pueblo. E cifranan aki ta ilustra e comparacion entre juni di 2019, juni 2021 y juni 2022. E cifranan cu a ser ricibi pa cu luna di juni 2022 ta sigui demostra un recuperacion fuerte.

Manera ta conoci e maneho di Minister Oduber ta dirgi riba turistanan di calidad y turistanan cu ta gana mas di 150 mil dollar pa aña, turistanan cu ta laga hopi placa atras den nos economia.

Den luna di juni 2022 e grado di occupacion a subi cu 17% porciento compara cu juni 2021. Si compara esaki cu e grado di ocupacion di aña 2019 cu ta un aña record pa Aruba su turismo, e ta solamente 3% menos. Segun e mandatario ta importante pa remarca cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera su turismo di e forma aki.

Banda di e grado di occupacion e REV PAR den luna di juni 2022 a conoce un crecemento di 31.6% den compracion cu luna di juni 2021 y cresemento di 18.7% den comparacion cu juni 2019. E REV PAR den juni 2022 tabata $223.97 cu ta un cifra impresionante. E REV PAR ta un indicador sumamente imporatante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. E REV PAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 22.1%. E average daily rate den luna di juni 2022 ta $277.52 den comparacion cu juni 2019 cu esaki tabata na $227.32.

Turismo ta keda e driver principal di nos economia, resultadonan di luna di juni ta confirma cu recuperacion di Aruba su Turismo ta riba e bon caminda. Maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando e resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad y esaki a wordo confirma cu cifranan di AHATA. Esaki sigur ta un noticia hopi positivo. Finalmente e mandatario a gradici tur empleadonan y tur partnernan den sector turistico pa cu e resultado bunita aki.

Minister Dangui Oduber:

FUNDACION STIMAMI STERILISAMI TA HOPI IMPORTANTE PA E IMAGEN DI PRODUCTO ARUBA



Dialuna Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu entre otro sra. Ronella Croes di ATA, Jisenia Arends di Direktie Milieu & Natuur y sr. Ewald Biemans di Bucuti & Tara Beach Resort. Den e encuentro aki e mandatario a haya tur informacion necesario pa ta altanto locual Fundacion Stimami Sterilisami ta bin ta haciendo pa remedia e situacion di cacho y pushinan riba caya.

Tabata na januari di e aña aki cu a reanuda e subsidio bek pa Fundacion Stimami Sterilisami. Ya pa varios aña caba "Tourism Product Enhancement Fund" TPEF ta e main sponsor di e programa di sterilisacion di e fundacion. E programa di sterilisacion aki ta un colaboracion di sector publico conhunto cu sector priva.

E fundacion aki ta pa yuda cu sterilisacion di cacho y pushi nan di caya y tambe pa yuda doñonan sterilisa nan mascota. E aña aki Aruba Tourism Authority (ATA) tambe ta join pa asina por a restart e programa, esaki ta pa motibo cu door di Covid-19 TPEF mester a stop subsidio temporario. Den aña 2022 TPEF lo sigui sibsidia e fundacion aki una bes mas.

E Fundacion di Stimami Sterilisami ta ricibi subsidio for di TPEF y awor ATA anualmente. Nan ta haci hopi bon uzo di esaki y ta traha na un manera eficiente. Den pasado a traha cu veterinarionan di Aruba, actualmente tin un veterinario for di Merca tambe pa asisti cu e operacionnan. Ta purba pa yega na tarifanan, unda por haci mas hopi operacion cu e mesun cantidad di fondo disponibel.

Minister Dangui Oduber su maneho di turismo no solamente ta dirigi riba target turista di calidad, mehoracion di servicio y upgrading di area turistico pero tambe e ta basa pa crea un balans positivo pa e comunidad di Aruba incluyendo nos amigonan di cuater pia cu no tin un dak riba nan cabes. Stimami Sterilisami como fundacion tin como obhetivo pa yuda e comunidad di Aruba bira mas consciente riba e problematica cu tin di cacho y pushi nan riba caya. Pa añas e fundacion aki ta subsidiando miles di operacionnan di cacho y pushi rond nos isla.

E mandatario ta gradici sr. Biemans di Bucuti & Tara Beach Resort cu ta un patronisador di e programa di sterilisacion mesun importante cu TPEF y awor ATA. Esaki ta debi cu nan ta iguala cualkier suma cu e fundacion ricibi, esaki ta algo cu Gobierno di Aruba ta hopi agradecido pe e mandatario ta expresa.

Minister Oduber ta kere firmemente cu e manera con nos ta trata nos animalnan ta bisa hopi di nos como pais. Abase di programanan asina, den wowo di nos bishitantenan ta eleva e imagen di e producto Aruba y ta cumpli cu e vision di Ministerio di Turismo.

Finalmente Minister Oduber kier gradici ATA, Bucuti & Tara Beach Resort y Fundashon Stimami Sterilisami pa e bon trabou haci durante ultimo añanan.
Nos amigonan di cuater pia sigur tin nos amor y atencion!



COMISION DI EVALUACION A EVALUA E BUITENLANDSE ZORG Y A PRESENTA E HAYAZGONAN PA ARUBA

Recientemente, minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a ricibi un presentacion amplio for di e comision di evaluacion cu a bay evalua e buitenlandse zorg cu ta tuma luga, specificamente pa hendenan cu tin problema cu adiccion of problemanan psikiatrico cu ta bay busca ayudo den exterior. Manera ta conoci Aruba ta manda clientenan den exterior pa busca e ayudo aki, pues e comison cu a evalua e instancia na Colombia den e caso aki, ta consisti di profesionalnan di Respaldo, FMAA, Reclassering, SPD y Directie Volksgezondheid, entre otro. Asina por bisa cu a forma un comision bastante amplio, pa evalua si e cuido cu ta wordo brinda den exterior ta di e calidad cu Aruba ta spera.







Veilgiheidshuis a organisa e presentacion aki di e hayazgonan di e comision di evaluacion. E prome evaluacion, ta mustra di ta positivo, sinembargo, e vision di ministerio di Husticia y Asuntonan Social como tambe di e profesionalnan den e tereno aki, ta pa e prome fase, principalmente pa loke ta adiccion, tuma luga na Aruba mes, esaki ta mas miho pa e cuido tambe. A base di esaki, un di e consehonan cu a bin padilanti ta, pa evalua con por restructura e fondonan y e proceso aki a largo plaso, pa asina dentro di algun aña e cuido aki por tuma luga na Aruba mes.

Actualmente, hopi placa ta wordo inverti pa por manda e clientenan afo, pues e idea ta pa logra yega na un structura, caminda a base di e proyeccionnan di e costonan envolvi, por establece e prome fase akinan na Aruba mes. A base di esaki, lo wak den cuanto aña ta logra break-even, pa asina no mester manda e clientenan mas den exterior.

Pa loke ta e prome hayazgonan den e aspecto di infrastructura y aspectonan di e programa mes; e metodo cu ta wordo ofreci na e clientenan, ta igual na e metodonan cu ta wordo uza na Aruba tambe. Banda di esaki, e clinica caminda ta manda e clientenan actualmente, ta consisti di verpleegkundige, psikiatra, psicologo como tambe un kwaliteitsdeskundige, pues ta e tipo di profesionalnan aki, cual por cierto nos tin na Aruba aworaki, lo mester ta involucra den un trayecto asina. Pa e motibo aki, e ta importante pa evalua, con lo por establece e parti infrastructural na Aruba den fase como tambe amplia e cantidad di profesionalnan cu lo por bay brinda ful e trayecto aki na Aruba mes.

Minister Rocco Tjon:

PROYECTO DI CAMARA DI SIGURIDAD NA TUR WARDA DI POLIS KEDANDO CLA ELEVANDO AUN MAS E SIGURIDAD DI NOS AGENTENAN POLICIAL

Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a bishita e warda di polis na St. Cruz, caminda hunto cu e Agentenan Policial a haya un splicacion amplio di Bossi, kende ta e compania cu a instala e camaranan na tur warda di polis. Un sistema cu tin inteligencia artificial pa ambos detecta y analisa, facilitando e trabou pa e Agentenan y alabes eleva nan siguridad.



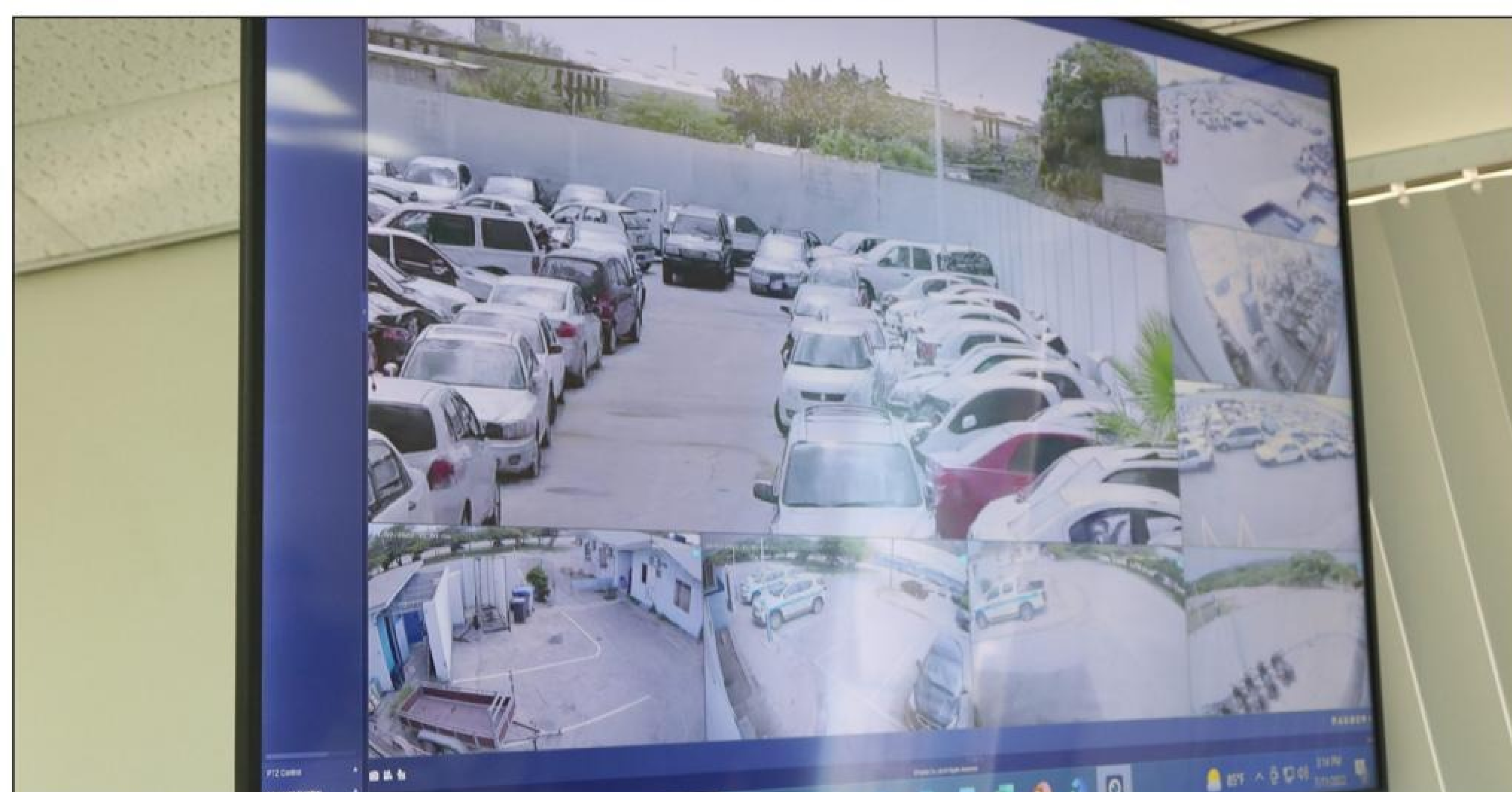
Den cuadro di e proyecto aki, a incorpora e vigilacion di camara pa e cel complexnan, pa asina eleva e siguridad di e personal como tambe e siguridad di tur persona cu ta yega na warda di polis. Di otro banda, e camaranan ta minimalisa infraccion cu lo por tuma luga na e wardanan aki pa loke ta trata e autonan y pertenencianan entre otro. Segun e mandatario, ya caba a haci palabracionnan cu e waarnemend Korpschef esta; Sr. Croes, pa traha un manual, pa asina splica e personal, kico e maneho ta pa loke ta e diferente camaranan aki y e uzo di nan pa loke ta e imagennan aki.



Ademas di esaki, a incorpora tambe e parti di mantencion y asistencia tecnico na e proyecto, pa si algo mester sosode, e asistencia tecnico por yega pa asisti e personal de inmediatamente. Un otro aspecto hopi importante ta cu si algo mester daña, esaki lo wordo reemplasa mesora, di e forma aki ta garantisa cu e proyecto por ta uno duradero. E instalacionnan a keda cla na tur warda di polis, sinembargo a finalisa e funcionalidad por completo di warda di St. Cruz, dentro di poco lo finalisa warda di San Nicolas, sigui pa Playa, Shaba, Strandpolitie, Noord como tambe Balashi.



E camaranan cu a scoge pa e proyecto aki, ta camaranan cu ta contene e aspecto di inteligencia artificial cual ta facilita e trabou pa e Agentenan Policial. Banda di esaki por menciona tambe cu ya caba a cuminsa combersacionnan cu Alto Mando conhuntamente cu Sindicato di Polis pa asina dentro di poco cuminsa cu e proyecto piloto di Bodycams. Segun estudionan haci ambos na Merca y Europa, por conclui cu bodycams ta di balor agrega pa ambos e siguridad y e integridad di e Agentenan. Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a investiga e parti legislativo caba, pues lo tin un base legal pa por inicia cu e proyecto aki.





MASHA PABIEN NA E 177 GRADUADONAN DI COLEGIO ARUBANO HAVO



Siman pasa Minister Endy Croes a atende diescinco ceremonia di graduacion. Diahuebs ultimo den Renaissance Convention Center yena cu alegria y entusiasmo a tuma luga graduacion di Colegio Arubano HAVO.

Un total di 177 hoben a termina nan estudio cu exito y a ricibi nan diploma. Mandatario di Enseñansa a dirigi palabra pa felicita e graduadonan y a expresa di ta hopi orguyoso pa mira nos hobennan finalisando nan estudio. Esaki ta e resultado: di boso esfuerso, disciplina, dedicacion y determinacion. E mandatario tabatin e honor di entrega e diploma di miho graduado di HAVO Bryan NG.

Pa finalisa e Mandatario ta gradici staf y personal, docente y mentornan y tur esnan cu a guia cada un studiante pa yega na e exito aki. Y ta felicita e mayornan y famianan cu duna sosten y kere den nan yiu. Masha pabien tur graduado y hopi exito den futuro.



Minister Endy Croes:

PALABRANAN DI PABIEN NA E 30 GRADUADONAN DI SCOL PRACTICO PA OFISHI (SPO) BRAZIL

Enseñansa ta e yabi pa futuro





Siman pasa Minister Endy Croes a presencia e graduacion di SPO Brazil cu a tuma luga na Cuts & Curves party place na San Nicolas. Durante e anochi special a celebra e hecho cu 30 alumno a gradua den e ramo di Tecnica/ Cuido di Mata y Bestia of den e ramo di Admistracion /Comercio y Facilitair. Durante e bunita ceremonia di graduacion Minister Endy Croes a felicita e graduadonan den nomber di Gobierno di Aruba y a expresa cu ta hopi orguyoso di nan logro. Loke cu boso a logra awe ta e resultado: di boso propio esfuerso, disciplina, dedicacion y determinacion, Minister Endy Croes a enfatisa.

Pa finalisa e mandatario di Enseñansa ta gradici inmensamente staf, personal y docente di SPO Brazil como tambe mentornan y tur esnan cu a guia cada studiante pa yega na e exito aki. Minister Endy Croes ta felicita mayornan y famianan cu a sosten y kere den nan yiu. Masha pabien tur graduado y hopi exito den futuro. 'Dream big and aim high'!





MINISTER ENDY CROES PRESENTE NA E CEREMONIA DI RECONOMENTO NA HONOR DI E 21 MIHO GRADUADONAN DI ARUBA 2022

Diamars anochi den un esfera festivo na Boulevard Events Aruba, Women's Club of Aruba a honra e miho graduadonan di pais Aruba. E proyecto di 'Student Award' ta wordo organisa pa mas di 75 aña bou Enseñansa Secundario.

Na yegada e mandatario di Enseñansa y Deporte acompaña pa su esposa sra. Dilailah Croes a wordo ricibi cu un caluroso bon bini pa presidente di e organisacion sra. Norma Brinkenberg-Spellen. Presente na e ocasion special aki tabata su Excelencia Gobernador di Aruba sr. Alfonso Boekhoudt y su distinguido yiu cu a presencia e momento special y unico den bida di e graduado. E graduadonan a traha hopi duro cu hopi esfuerso y dedicacion pa finalisa nan estudio exitosamente.

Un total di 21 graduado di VWO, HAVO, International School of Aruba (ISA), IBERO American High School, MAVO, EPI, EPB, SPO, Avond HAVO y Avond MAVO a ricibi nan reconocemento como miho graduado di Aruba. Minister Endy Croes a felicita e graduadonan den nomber di Gobierno di Aruba y a expresa cu ta hopi orguyoso di nan logro. Loke cu boso a logra awe ta e resultado: di boso propio esfuerso, disciplina, dedicacion y determinacion.

Durante anochi ir. sr. Edwin Jacobs, kende tabata miho graduado di aña 1985 y 1988 a duna testimonio di su experencianan y a duna un mensahe positivo na e miho graduadonan.

Finalmente Minister Endy Croes ta gradici directiva di Women's Club of Aruba cu un bunita proyecto cu sigur ta inspira y motiva e hobennan pa sigui studia. Alabes e mandatario ta felicita e miho graduadonan di Aruba, nos ta orguyoso di boso, hopi exito den futuro!











Registro Civil y Censo Aruba ta informa:

INFORMACION PA STUDIANTENAN DI ARUBA CU TA BAY BIBA AFOR

Prome cu bo por bay studia afor, mester regla diferente asunto. Un di e asuntonan aki ta cu bo mester regla pa kita bo nomber (schrijf uit) for di e Registro di Populacion (bevolkingsregister). Esaki ta conta pa TUR studiante cu ta bay biba afor.
Segun e ley di e Registro di Populacion, e populacion ta consisti di solamente personanan cu di berdad ta biba na Aruba. Tur otro hende cu NO ta biba akinan (entre otro pa estudio), ta obliga pa kita nan nomber (schrijf uit). Acaso si un hende no haci esaki e lo por wordo kita automaticamente.

STUDIANTENAN CU TA BAY HULANDA

Si bo kier bay studia na Hulanda, bo mester inscribi bo mes na e municipio (gemeente) cu bo ta bay biba na Hulanda. Akibao nos lo duna algun tips pa haci e inscripcion na Hulanda mas facil. Riba Censo su peticion nos a ricibi dia 9 juli 2022 for di Afdeling Studiefaciliteiten di Directie Onderwijs tur e-mails di studiantenan cu ta bayendo Hulanda. Door cu esaki ta un grupo grandi, cada un di e studiantenan aki lo ricibi un mail di Censo cu un orario specifico pa presenta diaranson dia 27 juli 2022 entre 13:00 or y 16:00 or pa por schrijf uit. Otro studiantenan por haci un cita pa schrijf uit riba nos website **www.censo.aw.**

STUDIANTE CU A CABA DI PASA EXAMEN RIJBEWIJS

Prome cu bo schrijf uit di Registro di Populacion, ta importante pa bo saca bo rijbewijs. Ora di bo cita pa traha bo carchi di rijbewijs, bo mester acudi na Censo cu un identificacion (valido) y e potret lo wordo saca na Censo mes.

KITA BO NOMBER FOR DI E REGISTRO DI POPULACION (BEVOLKINGSREGISTER)

Prome cu bo biaha pa Hulanda, bo mester kita bo nomber (schrijf uit) for di e Registro di Populacion (bevolkingsregister). Esaki ta un condicion necesario pa bo por inscribi bo mes na Hulanda. Un di e documentonan cu bo tin cu entrega ora bo ta bay inscribi bo mes na Hulanda ta e prueba di kitamento di bo nomber (uitschrijvingsbewijs). E prueba aki bo ta ricibi na momento cu bo kita bo nomber for di e bevolkingsregister. Ora di schrijf uit, ta importante pa bo indica na Censo na cua municipio bo ta bay biba na Hulanda. Esaki por diferencia di e municipio na unda bo ta bay studia. Ora di establece bo mes na Hulanda, bo lo inscribi bo mes na e municipio cu bo a indica na Censo cu bo ta bay biba. Si bo no haci esaki, bo lo por haya problema ora di inscribi na Hulanda.
Si bo dicidi pa inscribi bo mes na un otro municipio cu esun cu bo a indica na Censo, esaki por trece cun'e cu e inscripcion na Hulanda por tarda, cu consecuencia cu lo bo por haya bo number di servicio civil (na hulandes: burgerservicenummer (BSN) mas laat.



INSCRIPCION DEN BASISREGISTRATIE PERSONEN (BRP)

Ta recomendabel pa bo busca informacion adelanta, por ehempel riba e website di e municipio, tocante con e inscripcion den BRP ta regla na e municipio. Por ehempel, si mester traha un cita of cual ta e documentonan cu bo mester entrega na e momento cu bo ta bay inscribi bo mes. Tin municipionan caminda tin dianan fiho of citanan specialmente pa locual ta inscripcion den BRP di studiantenan cu ta bini for di Caribe.
Na momento cu bo ta bay inscribi bo mes den BRP na un municipio bo mester entrega e siguiente documentonan:

- Paspoort (pa nan por establece bo identidad);
- Comprobante di mudansa (uitschrijvingsbewijs) ricibi for di Censo ora bo a schrijf uit
- Comprobante di e direccion na Hulanda (por ehempel un copia di e contrato di huur of un carta firma y un copia di e cedula di e miembro di famia cu ta declara cu por lo pronto bo por biba na su cas).
- Acta di nacemento (afschrift van geboorteakte)

Tuma nota: si bo no a nace na Aruba, ta bon pa bo aplica pa un acta di nacemento na tempo for di e pais cu bo a nace y si no ta parti di Reino mester laga traduci esaki (si ta necesario) y laga legalisa esaki (si ta necesario) o laga pone un apostille riba esaki. Pa mas informacion riba e tema aki, por wak riba e website di cada municipio.

PUNTO DI CONTACTO NA ARUBA

Si tin pregunta tocante e informacion akiriba y/of bo a haya un problema cu bo inscripcion na Hulanda, entre otro pa falta di documento, por mail nos na **info@censo.aw** Tambe por hanja e e-mails di Censo su team bao 'contacts' riba nos website **www.censo.aw**

Feliz diaranson!

Apesar di caminda dificil nos dilanti,
Nos por, hunto nos por.
Nos por engrandece nos pais.
Nos por fortalece nos pais.
Nos por sirbi nos pais.
Y hunto nos por haci nos pais
fuerte y resiliente un biaha mas.
Ta hunto so nos por brinda
oportunidadnan na nos
futuro generacionnan.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD